

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 112 (2020)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum



Schweizerische Fachzeitschrift für Wasserwirtschaft /  
Revue suisse spécialisée sur l'aménagement des eaux.

Gegründet 1908. / Fondée 1908

Bis 1930 «Schweizerische Wasserkraftswirtschaft»;  
1931–1934 «Schweizerische Wasser- und  
Energiewirtschaft»; 1935–1975 «Wasser- und  
Energiewirtschaft»; ab 1975 «Wasser Energie Luft»

Herausgeber / Editeur

Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV) /  
Association suisse pour l'aménagement des eaux (ASAE)

Redaktionsleitung / Direction de la rédaction

Roger Pfammatter (Pfa), roger.pfammatter@swv.ch

Layout, Anzeigen, Redaktion / Mise en page,  
annonce, rédaction

Mathias Mäder (Mmd), mathias.maeder@swv.ch

ISSN 0377-905X

Verlag, Administration / Edition, administration

SWV, Rütistrasse 3a, CH-5401 Baden  
Telefon +41 56 222 50 69, info@swv.ch, www.swv.ch  
Postcheckkonto Zürich: 80-1846-5  
Mehrwertsteuer-Nr.: CHE-115.506.846

Abonnement / Abonnement

Das Abonnement ist in der Mitgliedschaft SWV enthalten. /  
L'abonnement est compris dans l'affiliation ASAE.

Preise / Prix

Jahresabonnement CHF 120.–, zzgl. MwSt.; für das  
Ausland CHF 140.–; Einzelpreis Heft, CHF 30.–, zzgl.  
MwSt. und Porto; Erscheint 4 × pro Jahr. / Abonnement  
annuel CHF 120.–, plus TVA; pour l'étranger CHF 140.–;  
Prix au numéro: CHF 30.–, plus TVA et frais de port;  
paraît 4 fois par an.

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ des SWV und  
seiner Gruppen: / «Eau énergie air» est l'organe officiel  
de publication de l'ASAE est ses groupes régionaux:  
Associazione Ticinese di Economia delle Acque (ATEA),  
Verband Aare-Rheinwerke (VAR), Rheinverband (RhV).

Die publizierten Beiträge geben die Meinung der  
jeweiligen Autoren wieder. Diese muss sich nicht mit  
derjenigen der Redaktion oder der Verbände  
decken. / Les articles publiés reflètent les avis des  
auteurs et ne correspondent pas forcément à ceux de la  
rédition ou des associations.

Druck, Lektorat / Production, Correction

Effingermedien AG, Industriestrasse 7,  
CH-5314 Kleindöttingen



«Wasser Energie Luft» wird  
mit Strom aus 100% Schweizer  
Wasserkraft produziert und  
auf FSC-Papier gedruckt.

## Abdichtungen



SEAL SERVICES  
FOR SPECIAL  
IDEAS

**IDG-Dichtungstechnik GmbH**

Heinkelstrasse 1, D-73230 Kirchheim unter Teck  
Tel. +49 7021 9833-0, Fax +49 7021 9833-33  
f.knoefel@idg-gmbh.com, www.idg-gmbh.com  
Dichtungssysteme für Drehzapfen, Expansion,  
Kaplanschaufel, Leitschaufellager, Peltondüse,  
Schiebering, Servomotor.

## Armaturen



**ADAMS AG**  
Schweiz

Die Adams Schweiz AG ist Ihr  
starker Partner für Armaturen  
in Wasserkraftwerken.  
**Know-how aus den  
Bündner Bergen –  
weltweit im Einsatz.**  
www.adams-armaturen.ch  
sales@adams-armaturen.ch  
Tel. +41 (0)81 410 22 22  
graubünden



Präsentieren Sie Ihre Firma  
einem grossen Fachpublikum  
zu attraktiven Preisen  
mit einem Eintrag im  
«WEL»-Branchenverzeichnis.

Kontaktieren Sie mich unter:  
mathias.maeder@swv.ch oder  
Telefon 056 222 50 69

## Gewässerökologie

www.oepan.ch | 071 722 57 22 | info@oepan.ch



**OePlan**

### ~ Revitalisierung

an Fließgewässern und Seeufern  
Varianten- und Machbarkeitsstudien  
Ausführungsplanung und Umsetzung

### ~ Gewässerentwicklung

Entwicklungsziele und Initierung  
Unterhaltskonzepte und Pflegepläne  
Erfolgskontrolle und Monitoring

### ~ Begleitplanungen

Landschaftsgestaltung  
Aquatatisch, terrestrische Ökologie (UBB, UVB)  
Boden (Bodenschutzkonzepte, BBB)  
Naherholung und Besucherlenkung

Wir arbeiten in einem interdisziplinären Team aus  
Kulturingenieuren, Landschaftsarchitekten und  
Umweltfachleuten. Mit über 30 Jahren Erfahrung  
bieten wir Ihnen kreative und nachhaltige Lösungen.

## Gewässerpflege



**taftaucharbeiten ag**

taftaucharbeiten ag  
Südstrasse 21 · CH-3250 Lyss  
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
info@taftaucharbeiten.ch · www.taftaucharbeiten.ch

## Gewässervermessung

**i** **SK&**

### Gewässervermessung



Staubli, Kurath & Partner AG  
Die Ingenieure im Wasser  
wasserbau.ch | sk@wasserbau.ch

## Ingenieursdienstleistung

**SCHNEIDER INGENIEURE**

Massgeschneiderte Lösungen für Bau und Vermessung



Präzisions-Geodäsie zur Überwachung von Stauanlagen, Druckleitungen und Wasserkraftwerken

Spundisstrasse 23 +41 81 286 97 00  
7007 Chur schneideringenieure.ch



## Stahlwasserbau

### Ihr Partner für den Stahlwasserbau

- Stauklappen und Wehranlagen
- Rechenreinigungsmaschinen
- Schützen und Dammbalken
- Grundablässe
- Einlauffrechen
- Revisionen und Umbauten



Tschachen 1 · CH-8762 Schwanden  
Tel. 055 647 48 68 · www.seilbahnen.ch

## Hydrografie



**MEISSER VERMESSUNGEN AG**

### ECHOLOT UND TERRESTRISCHE VERMESSUNG

erfahren | kompetent | engagiert  
[www.meisser-geo.ch](http://www.meisser-geo.ch)

## Fischwanderhilfen und Revitalisierungen

Wir planen und bauen für Sie.



Rufen Sie uns an:  
Tel. 081 258 40 50

**STRAUB**  
PINI GROUP  
[www.straub.pini.group](http://www.straub.pini.group)



### @ll in ONE...

Engineering, Planung, Fabrikation und Herstellung von:

- Kegelstrahlschieber
- Drosselklappen
- Ventilen
- Entsander
- Staupendel
- Schützentafeln
- Druckleitungselementen



Stahleinbau GmbH, CH-3922 Stalden  
[www.stahleinbau.ch](http://www.stahleinbau.ch)

## Taucharbeiten



**Hafenbau und Taucharbeiten**



**Hydrokarst Swiss SA**

Tel. +41 (0)26 673 11 62

[www.hydrokarstswiss.com](http://www.hydrokarstswiss.com)

**Willy Stäubli Ing. AG  
Wasserbau Stahlbau**

**WASSERBAU STAHLBAU TAUCHERARBEITEN**

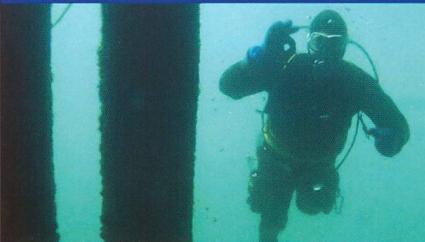
Waldhofstrasse 6  
8810 Horgen      Fax 043 960 82 23  
Tel. 043 960 82 22      ingenieur@willystaebli.ch  
[www.willystaebli.ch](http://www.willystaebli.ch)



**i**

**SK&**

**Sicherheitsbeurteilungen**



**Staubli, Kurath & Partner AG**  
Die Ingenieure im Wasser  
[wasserbau.ch](http://wasserbau.ch) | sk@wasserbau.ch

## Wasserbau



APR Allpipes Rohrsysteme (Schweiz) AG  
Bachmatten 9  
CH - 4435 Niederdorf  
Tel.: +41 (0)61 963 00 30  
[info@apr-schweiz.ch](mailto:info@apr-schweiz.ch)  
[www.apr-schweiz.ch](http://www.apr-schweiz.ch)

**Amiblu®**  
Premium Plus Reseller      **H**  
HOBAS®      **FLOWTITE**

**i**

**SK&**

**Wasserbau**



**Staubli, Kurath & Partner AG**  
Die Ingenieure im Wasser  
[wasserbau.ch](http://wasserbau.ch) | sk@wasserbau.ch



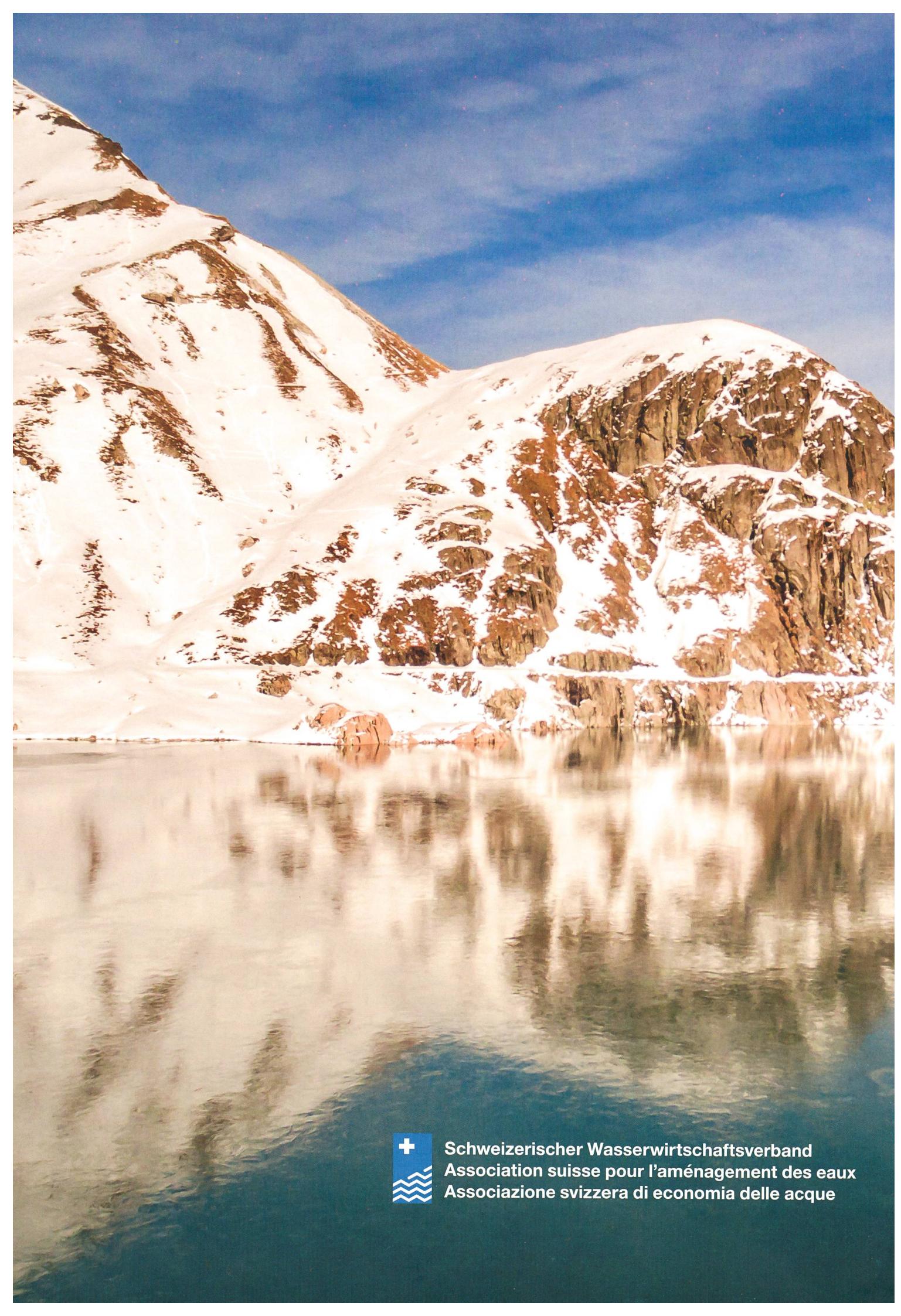
Für **nachhaltige** Arbeiten  
im, am und unter Wasser.

Zuverlässige **Wasserbau-Spezialisten** für Ihre auf  
Beständigkeit ausgelegten  
Projekte in den Bereichen  
Bäche und Flüsse, Kraftwerke,  
Hafenanlagen und Bootspfähle.

**Referenzobjekte für**  
Rekultivierung, Renaturierung,  
Revitalisierung, Neophyten,  
Fischtreppen, Pontons, Sohl-  
rampen und Hochwasserschutz



**wsb AG**  
Im Hard 8  
8197 Rafz  
043 433 30 03  
[info@wsbag.ch](mailto:info@wsbag.ch) · [wsbag.ch](http://wsbag.ch)



Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
Association suisse pour l'aménagement des eaux  
Associazione svizzera di economia delle acque